

2. *Schneider Electric SA:s yrkande om rättegångskostnader ogillas.*

(¹) EUT C 22, 26.1.2008.

Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 9 juli 2010 (begäran om förhandsavgörande från Corte d'appello di Roma — Italien) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09) mot Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Förenade målen C-286/09 och C-287/09) (¹)

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Tjänstemän — Avgångspension — Sammanläggning av försäkringsperioder — Artikel 11 i bilaga VIII till tjänsteföreskrifterna — Beaktande av arbete inom Europeiska gemenskaperna — Artikel 10 EG)

(2010/C 288/21)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte d'appello di Roma

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Motpart: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Corte d'appello di Roma — Tolkning av rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2; svensk specialutgåva, område 5, volym 1, s. 57) — Tolkning av artiklarna 17 EG, 39 EG och 42 EG — Ålderspension — Sammanräkning av försäkringsperioderna — De perioder då berörda personer varit anslutna till Europeiska gemenskapernas gemensamma sjukförsäkringssystem har inte beaktats

Avgörande

Artikel 10 EG, jämförd med tjänsteföreskrifter för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, ska tolkas så att de utgör hinder mot natio-

nell lagstiftning enligt vilken en unionsmedborgares tjänsteår vid en unionsinstitution, såsom Europeiska gemenskapernas kommission, eller ett av unionens organ, såsom Ekonomiska och sociala kommittén, inte kan beaktas vad gäller nationella pensionsrättigheter, oavsett om det rör sig om förtidspensionering eller pensionering vid ordinarie pensionsålder.

(¹) EUT C 233, 26.9.2009.

Domstolens beslut (sjätte avdelningen) av den 16 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma — Republiken Ungern) — RANI Slovakia s.r.o. mot Hankook Tire Magyarorszá Kft

(Mål C-298/09) (¹)

(Artikel 104.3 första stycket i rättegångsreglerna — Anslutning till Europeiska unionen — Frihet att tillhandahålla tjänster — Direktiv 96/71/EG — Utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster — Företag för uthyrning av arbetskraft — Krav på säte i den medlemsstat där tjänsten tillhandahålls)

(2010/C 288/22)

Rättegångsspråk: ungerska

Hänskjutande domstol

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: RANI Slovakia s.r.o.

Svarande: Hankook Tire Magyarorszá Kft

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Fővárosi Bíróság — Tolkning av artikel 3 c EG, artiklarna 49 EG, 52 EG och 54 EG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster (EGT L 18, 1997, s. 1) — Nationell lagstiftning enligt vilken verksamhet för uthyrning av arbetskraft enbart får bedrivas av företag med säte i medlemsstaten

Avgörande

1. Artiklarna 49 EG–54 EG kan inte tolkas så, att en medlemsstats lagstiftning om bedrivande av verksamhet för uthyrning av arbetskraft, som var i kraft den dag då denna stat anslöt sig till Europeiska unionen, alltså är giltig till dess att Europeiska unionens råd har antagit ett program eller direktiv i syfte att genomföra dessa bestämmelser, för att fastställa villkoren för liberalisering av denna typ av tjänster.
2. Varken skäl 19 i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster eller artikel 1.4 i direktivet kan tolkas så, att en medlemsstat kan föreskriva att enbart företag med säte i medlemsstaten ska ha rätt att bedriva verksamhet för uthyrning av arbetskraft eller behandla dessa företag förmånligare, i fråga om tillståndet att bedriva den aktuella verksamheten, än företag som är etablerade i en annan medlemsstat.
3. Artiklarna 49 EG och 54 EG ska tolkas så, att de utgör hinder för att tillämpa en medlemsstats lagstiftning, såsom den som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, enligt vilken enbart företag med säte i medlemsstaten har rätt att bedriva verksamhet för uthyrning av arbetskraft.

(¹) EUT C 267, 7.11.2009.

Domstolens beslut (sjunde avdelningen) av den 17 juni 2010 (begäran om förhandsavgörande från Anotato Dikastirio Kyprou — Republiken Cypern) — Giorgos Michalias mot Christina A. Ioannou-Michalia

(Mål C-312/09) (¹)

(Artikel 104.3 andra stycket i rättegångsreglerna — Förordning (EG) nr 1347/2000 — Artiklarna 2, 42 och 46 — Civilrättsligt samarbete — Behörighet i äktenskapsmål — En medlemsstats anslutning till Europeiska unionen — Mål om äktenskapsskillnad där talan väckts före anslutningen — Tidsmässigt tillämpningsområde för förordning (EG) nr 1347/2000)

(2010/C 288/23)

Rättegångsspråk: grekiska

Hänskjutande domstol

Anotato Dikastirio Kyprou.

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Giorgos Michalias

Motpart: Christina A. Ioannou-Michalia

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Anotato Dikastirio Kyprou — Behörighet för domstolarna i en medlemsstat (Cypern) att tolka och tillämpa artiklarna 2.1, 42 och 46 i rådets förordning (EG) nr 1347/2000 av den 29 maj 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar för makars gemensamma barn (EGT L 160, s. 19) — Mål om äktenskapsskillnad där talan väckts av maken vid domstol i Cypern efter det att förordningen trädde i kraft men innan Cypern blev medlem — Mål om äktenskapsskillnad där talan väckts av maken efter den 1 maj 2004 vid domstol i en annan medlemsstat (Förenade Kungariket) som var en medlemsstat under hela den relevanta perioden — Makar som båda är cypriotiska medborgare men som är stadigvarande bosatta i Förenade Kungariket.

Avgörande

Rådets förordning (EG) nr 1347/2000 av den 29 maj 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar för makars gemensamma barn är inte tillämplig i ett mål om äktenskapsskillnad där talan väckts vid en domstol i en stat innan denna stat blev medlem i Europeiska unionen.

(¹) EUT C 244, 10.10.2009.

Domstolens beslut av den 12 maj 2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) mot Europeiska kommissionen

(Mål C-350/09 P) (¹)

(Överklagande — Europeiska socialfonden — Ekonomiskt stöd — Upphävande)

(2010/C 288/24)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (ombud: C. Bonnefoi, avocate)